

1915-01-02

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Siegfried Wagner

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Mentioned people:
Den Frie Udstilling
Viggo Jastrau
Edith Willumsen

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Bog: Breve fra J.F. Willumsen til
Siegfried Wagner 1905-46

Mentioned exhibitions:
1912-4-13 - 1912-7-7, Modern
Danish Artist (Den danske udstilling i
Brighton 1912)

TRANSCRIPTION

2 Januar 1915

Kære Wagner.

De skal ret have Tak fordi De har foreslaaet en Udstilling af mine Arbejder i den lille Sal. Og det er glædeligt for mig at høre at Bestyrelsen gik med dertil.

Som Svar paa Spørgsmaalene kan jeg svare, at jeg ønsker at have fuld Raadighed over den lille Sal, saa jeg kan "skalte og valte" i den som det passer mig. Jeg

mener at have c 5 nye mellemstore Arbejder fra Tunis og Italien, samt 20 Pasteller (smaa) fra Schweitz. Det er muligt at jeg har eller faar lavet nogle flere Ting inden Udstillingen.

Med Hensyn til Assurancen kommer vi vel nok ud over den Vanskelighed. Om Overflytningen af Assurancen her i Huset til Udstillingsbygningen, tror jeg ikke kan lade sig gøre, men jeg kan jo

forhøre mig derom.

Endelig kan det naturlig vis ikke blive udelukkende nye Ting jeg fylder den lille Sal med; men der er flere af mine ældre Ting som kun har været kort udstillet paa en Juleudstilling – Selvfølgelig er at de Ting der skal udstilles i de andre Sale maa være nye og ophænges der af Ophængerne.

Min Kone har nogle nye Arbejder som hun meget gerne vil have udstillet, saa hvis De vil foreslaa hende som Gæst vil hun være Dem meget taknemlig.

Med mange venlige Hilsner

til Dem og Deres Kone

fra os begge, med Ønsket om et godt Nytaar

Deres hengivne

J.F. Willumsen.

-

Brighton Udstillingens Regnskab er nu afleveret til min Sagfører Jastrau havde undladt at opkræv[e] c 300 Kr. Da Deres Navn ikke staar paa Listen over dem der har betalt, faar De naturligv[is] et Krav fra Sagføreren. De maa saa fremvise Kviteringen som Jastrau har givet Dem. Paa den Maade faar vi Jastrau lidt mere medgørlig
J.F.W.

2 januar 1915

Kære Wagner.

De skal net have Tak fordi
De har foreslået en udstilling
af mine arbejder i den lille
Sal. Og det er glædeligt
for mig at høre at Bestyrelse
sen gik med dertil.

Som svar paa Spørgsmaalene
kan jeg svare, at jeg ønsker
at have fuld Raadighed over
den lille Sal, saa jeg kan
"skætte og valte" i den
"som det passer mig". Jeg

menes at have c 5 nye
mellemskore arbejder fra
Tunis og Italien, samt
20 Pastellere (små) fra
Schweitz. Det er muligt
at jeg har ~~også~~ ^{også} ~~for~~ ^{for} lavet
nogle flere Ting inden Udtal-
lingen.

Med Hensyn til Assurance
kommer vi vel nok ud af
over den Vanskelighed.
Om overflytningen af Assurance
her i Huset til Udtalingsbyg-
ningen, tror jeg ikke kan lade
sig gøre, men jeg kan jo

forhøre mig derom.

Endelig kan det naturligvis
ikke blive udelukkende nye
Ting jeg freder den lille Sæl
med; men der er flere af mine
ældre Ting som kun har været
kort udtillet paa en ^{Juleudstilling}
ling. ^{Selvfolgelig er det de Ting der skal udtal-}
^{les i de andre Sæle maa være nye}
^{og ophænges der af ophængslerne.}

Min Kone har nogle nye
Arbejder som hun meget
gerne vil have udtillet.
Saa hvis De vil foreslaa hende
som Gaest vil hun være Dem
meget taknemlig.

Med mange venlige Hilsener

til Dem og Deres Kone
fra os begge, med ønsket
om et godt Nytaar

Deres hengivne

J. F. Willumsen.

Brighton Udstillingens Regnskab
er nu afleveret til min Sagfører
Jastrau havde undladt at opkræve
300 Kr. Da Deres Navn ikke
staaar paa Listen som over dem
der har betalt, faar De naturligvis
et Krav fra Sagføreren. De maa
saa fremvise Kvitteringen som Jastrau
har givet Dem. Paa den Maade faar vi
Jastrau lidt mere medgørlig.
J. F. W.